

書 評

當*Google*向歐洲挑戰的時候：為奮起辯護／讓—諾埃爾·讓納內 (Jean-Noël Jeanneney) 著；裴程譯。--北京市：北京圖書館出版社，2006年5月。-- 93面；21公分。-- ISBN 7-5013-3008-5 (平裝)人民幣16元

劉瑞華

碩士研究生
遼寧師範大學資訊管理系
遼寧大連
E-mail: lrh402@yahoo.com.cn

前 言

當 *Google* 向歐洲挑戰的時候——為奮起辯護(註1)在密密麻麻排滿圖書的書架上，薄薄的新書顯得非常渺小，而在當今還有如此薄的著作，令人不禁感歎。書名帶有很明顯的非學術色彩，談論的是一個已經滲透到我們學習、工作乃至生活各個領域，給人們帶來諸多方便而成為網民中的主要網路搜索引擎——*Google*，況且又是由圖書情報界的權威出版社出版，立即引起了我的興趣。此外，此書的封面設計也深深吸引了我的目光，尤其是標題的文字設計和顏色搭配，總體上給人一種簡約的現代美感。我喜歡激情碰撞的味道，而書名中所帶有極具感情色彩的「辯護」和「挑戰」等字眼；加上作者的法國國籍以及眾所周知法國人對英語成為主流語言趨勢的極度不滿，此書肯定少不了文化碰撞的激情，這正合我的胃口。而在書中每一部分主體內容之前，作者都選配上一句非常有意思的名言，也為小冊子增色不少。

書很薄，真的很難想像正文只有86頁的著作會是什麼樣的。小三號字體，疏疏朗朗的版面看起來十分的舒服。書的主題是談論*Google*，主要針對的是*Google*在2004年底提出的那個令圖書館人莫不歡欣鼓舞的宏大數位化計畫——用六年的時間，將1500萬冊，共計45億頁左右的印刷書籍數位化。此書算不上一部純粹的學術著作，這與我們習以為常的圖書情報領域專業著作也相去甚遠，作者本人也自稱這是一本論戰性的小冊子。我不懂法文，雖然這本小冊子也已經被翻譯成其他好幾種文字，其中也有英文版，但對我而言，中文版才是最實在的。因此，要非常感謝中文譯者裴程先生，讓我看到這本書，讓我領略了法式的浪漫情懷，讓我有幸感受到高盧雄雞論戰時的澎湃激情，以及彬彬有

2007/12/15投稿; 2008/01/17修訂; 2008/01/18接受

禮中內蘊的尖銳與強硬。譯者扎實的語言基礎和文字功底，使得中文版文筆流暢，語氣貫通，很好地表現了作者論戰性的特點。

二、Google數位化計畫簡要介紹

在互聯網時代，常把互聯網產業稱為「搜索力經濟」，搜索力已成為企業的一種核心競爭力。這幾年，Google從小到大、由弱到強的崛起充分證明了搜索力的強大力量。要保持優勢，就必須做到「人無我有，人有我優」，深度搜索和個性化搜索已成為用戶的新需求。面對雅虎、微軟MSN以及Ask Jeeves等競爭對手的亦步亦趨，Google不得不尋找新的「殺手鐮」武器。

2004年12月13日，著名的互聯網搜索引擎Google宣佈啟動Google Print專案，這個項目包含兩個子項目：Publisher Program（出版商計畫）和Library Project（圖書館計畫）。

Publisher Program（出版商計畫）：掌握版權的出版商可以授權Google掃描圖書全文存儲於其搜索資料庫中，用戶在輸入搜索詞條後，可獲得與其相關的圖書的簡要資訊，再次點擊鏈結，可看到包含該搜索詞的全頁內容及前後幾頁的內容，頁面上的鏈結可以幫助用戶進入購買圖書的書店網站或直接進入出版社的網頁，如果出版商同意在其圖書頁面上刊登廣告，還可以獲得相應的廣告收入。Google表示，Google Print將幫助出版社將自己出版的書介紹給世界各地的讀者，使讀者能因此瞭解出版商，這樣可以幫助出版商獲得更大的成功。

Library Project（圖書館計畫）：從Google宣佈啟動Google Print專案開始，Google將投入1.5億美元，與美國紐約公共圖書館及密歇根大學、哈佛大學、史坦福大學和牛津大學五家大型圖書館合作。把這些著名圖書館的館藏圖書掃描製作成電子版放到網上，供讀者通過Google免費檢索閱讀，用戶在輸入搜索詞條後可看到進入公共版權領域的圖書的全文，而版權仍處於保護階段的圖書只顯示部分語句。到2015年工程完工時，Google公司將建成一個擁有5,000多萬冊圖書的全球最大的網上圖書館。這就是Google推出的受到廣泛關注也頗受爭議的數位圖書館計畫。

Google這一行動在世界各國引起軒然大波，從Google宣佈啟動Google Print項目一開始，針對Google數位圖書館計畫，中外各界人士就展開了激烈的爭論。到目前為止，爭論仍在繼續，學術界和法律界對此都尚無定論。由此可見，如同數字圖書館建設問題本身一樣，如何看待和解決Google數字圖書館計畫所引發的各方面問題和矛盾，也是一個十分複雜的課題。

Google數位圖書館計畫實施至今，已經走過三年的歷程，在這一發展過程中的關鍵時刻有：

2005年5月，Google Print試驗推出第一批數位版權書籍。

2005年8月11日，Google 宣佈中斷Google Print For Libraries的數位化工程，暫時停止掃描圖書館中受版權保護書籍的工作。因為在有關圖書館藏書未經作者的許可被數位化的問題上，Google和美國出版商界產生意見分歧。

2005年10月，在著名的法蘭克福書展(Frankfurt Book Fair)上，Google 宣佈在法國、義大利、德國、荷蘭、奧地利、瑞士、比利時、西班牙等八個歐洲國家運行Google Print計畫的本地語言網站，用戶可搜索各個國家出版商提供的書籍。

2005年10月31日，Google宣佈重新啟動中斷的數位化工程。

2005年11月3日，Google宣佈其宣傳已久的數字圖書館正式上線。Google與四家美國圖書館首批線上圖書館擁有數以千計的電子圖書，其中多數是19世紀美國文學和歷史著作。11月19日，Google Print更名為Google Book Search，網頁也由<http://print.Google.com>變成<http://books.Google.com>。

三、本書內容評析

作者Jean-Noël Jeanneney時任法國國家圖書館館長(自2002年3月起)，但他不是圖書館學家，所以書中對數字圖書館設計和實施的敘述不盡全面和完善。作者自認是「歷史學者」，曾經是巴黎政治學院的教授，專於媒介史研究，有專著西方媒介史。有趣的是，借助作者在本書所談論的主題——Google，可以很容易查到他顯赫的履歷：曾任法國外貿部部長、法國通訊部部長、法國電臺和法國國際廣播電臺台長；並同時兼任國務秘書的工作，還擔任過法國大革命200周年慶祝活動總指揮。看到這些，不知道你是否會像我一樣而感到驚歎，顯然他更是一個政治人物，一位部級高官。法國政界的重要人物，世界著名圖書館館長和學有專長的歷史學家，正是這三重身份，讓我們傾聽到的「不同的聲音」才如此的響亮。也正是這樣的背景，使得作者對Google數位圖書館計畫和歐洲數位圖書館計畫有了更寬闊的視角。撇開過於明顯的政治因素，和因法式浪漫激情而帶有的些許偏激，以及面對美國式文化時法國人無法自抑的傲氣，你能夠真切地感受到透過字裏行間湧現的，是作者對民族文化深層的愛與保護民族文化的強烈責任心。

面對Google的計畫，作者感到法蘭西文化或是歐洲文化有被侵蝕淹沒的危險。在Google計畫宣佈不久，他就在報章媒體上發表了題為「當Google向歐洲挑戰的時候」的論文，對Google的挑戰作出直接且強有力的回應，認為Google數字圖書館計畫是美國文化又一次向全球進行侵略的信號，主張建立歐洲數位圖書館。他說：「我認為Google的數字圖書館計畫將打破現有的文化平衡，讓英美文化佔據上風，我們面臨著美國文化統治下一代的危險。在Google以市場為導向的選擇系統中，歐洲文化的很多精華都有可能被捨棄。」而這一論戰性

的小冊子，正是在充實該論文的基礎上完成的。

這本論戰性的小冊子最初是面向法國讀者的，但作者也再三強調，它的論題涉及全世界，維護世界文化多樣性是全人類共同願望。這本小冊子就是向全世界宣揚Google這一計畫對不同文化帶來的危險和挑戰，並對保持世界文化的多樣性，捍衛各國及各地區的文化提出了倡議。也正如作者在中文版前言中所說：「在此，我要對中國讀者朋友重申，我們的努力不僅僅是為了歐洲的利益。在數字圖書館這個全新的事業中，歐洲可以和中國、印度、阿拉伯世界、拉丁美洲等世界其他地區相互取長補短。這樣的交流造福於全人類。」事實上，在作者撰文後的2005年10月20日，也是在巴黎，聯合國教科文組織第33屆大會便以壓倒性的多數通過了各國有權採取措施保護自己文化的「保護文化內容和藝術表現形式多樣性國際公約」規定。此外，我相信，作者在小冊子中多次對中國的讀者朋友重申，願意與中國在數字圖書館這個全新事業中合作，不僅止於是作者的客套話。在2006年10月30日，Jean-Noël Jeanneney來到中國，訪問了中國國家圖書館，參加第一屆「圖書館館長論壇」並作了主題發言，該演講主題仍然不離Google事件、歐洲各國的反應以及建設歐洲數位圖書館的計畫等。隨後11月2日又在上海圖書館進行一場題為「歐洲數字圖書館建設」的講座。話題由Google數位圖書館計畫引發，Jean-Noël Jeanneney更多從文化研究者和歷史學者的角度，談了文化多樣性的重要性，這是他認為應該反對Google有關計畫的理論根源；同時，站在計畫項目建設者的角度，他相應介紹了歐洲數字圖書館建設之進展和未來。中華文化與法蘭西文化面臨著相同的挑戰，而在民族語言方面，如今的漢語在中國和國際社會的地位極其尷尬，相比法語也是有過之而無不及。一個為了維護本國民族文化的法蘭西人，況且向我們提出了善意的忠告，並且表達了友好合作的意願，身為華夏子孫，我們更是責無旁貸。我們可以與願意和我們合作的友人一道，弘揚中華悠久燦爛的文化，但絕不容他人代勞。

雖然在書中他對Google的評價有失公允，把Google數位化計畫過度視作美國對歐洲文化的侵略，但他的憂慮是很有道理的。因為實施Google之類的世界性數字資源建設，是人類社會的一種變革，而「我們所面臨的變革不僅涉及知識的價值，並且也涉及倫理和公民義務的價值。」就此觀點而論，作者看待事物相對還是很客觀的，論述問題也有理有據。作者並非是一概反對以世界為範圍的數字資源建設，他也再三重申，無論是做為法國國家圖書館的負責人，還是歷史學者，抑或是一個普通公民、一個歐洲的公民，他對Google的計畫既不感到痛苦，也不感到惱怒；而只是感受到一個令人激奮的衝擊。面對這個計畫，首先我們應該感到欣慰，因為隨著技術的發展，人類夢想把千百年來積累的知識財富，一覽無餘地向所有人敞開的夙願似乎就要實現了。首先受惠的就

是弱勢群體，即為那些受家庭、社會或地理等因素限制而被剝奪了享受人類知識和文明遺產正當權利的群體。當然，在感到欣慰的同時，也應該生出一絲憂慮。這裡要排除的就是憂鬱情緒，相反，喜悅應該發自內心。如果有人為互聯網帶來的進步而感到悲哀，那未免又就太突兀了。概括來說，面對挑戰，我們應該保持三個信念。信念一：我們要滿懷著喜悅與信心來迎接這一場挑戰。因為這是技術的進步，有利於消除閱讀上的不平等現象（許多貧困地區無法接觸到書本）。信念二：在文化傳播領域，任何替代品的出現都是進步，並不會完全取代前一種形式。互聯網的出現不會消滅圖書，只會促進知識的傳播。信念三：這種新的技術手段的出現，會鞏固文化的差異性。

在書中，作者毫不避諱地表明瞭對於 Google 這一計畫的憂慮，而且從不同角度對 Google 的數位化計畫進行了透徹的分析。例如：在探討「公共權力」與「私有資本」的問題上，作者認為 Google 與圖書館目前的合作存在不平等因素。圖書館以保護文化遺產為使命，慷慨地提供數位化的原料和數位發行所需的精神內容，但獲利者仍終歸私營企業。表面上看，Google 免費提供服務，但這只是一個假像。因為，借助網上閱覽帶來的廣告價值，它實際上在變相地出售這個不屬於自己的書籍的使用權。此外，Google 期待數位書閱覽服務會額外地帶來 Google 其他方面更多的獲利與讀者，總體上提高自己的加值資訊之價值。由此而獲得的利潤自然不會給所有參與者分紅。如此周而復始，私營資本變得越來越大，公共機構的比重則越來越小，公私比例的不平衡進一步加深。由此，Jean-Noël Jeanneney 認為數位化資料的保存不應交給私營公司，而必須由國家來支持。需要說明的是：他並不反對來自社會不同領域團體之間的合作。相反，由衷地期待和支持這樣的合作。但這需要另一種平衡，它只能建立在不受經濟利益干擾的合作夥伴關係之上。而公共權力機構的參與，有意識地建立調節機制，是為了促進和培植多種多樣的潛在創造力。

有很多人贊同作者的觀點，但我們之中，也還有不少人看不到資訊技術快速發展背後隱藏的巨大經濟利益。令作者憤怒的是，有些人不僅看不到這樣一個明顯事實：這場史無前例的世界化運動正在呼喚、激發和要求我們謹慎呵護差異，以此來維護不同文化之間的交流和人類認識的生命力，反而挖苦這種擔憂是「鄉巴佬們的沮喪」，怪罪作者他們不能接受「波瀾壯闊的世界化熱潮」。所以，作者竭力批駁那些把他的觀點扭曲成與 Google 對立的誤解：「我並無指責 Google 搜尋器的意思，更不想追究它的意圖。Google 根據自己的營利原則，依靠它的創始人非凡的天賦而運作，這無可厚非。」所以，作者要大聲疾呼：「我的目的就是要觸動一下某種惰性，以便迎接一場空前未有的挑戰：這項巨大的技術發明所立即產生的雙重性用途。」

作者認為提出預警是為了付諸行動，投入到行進中的歷史。因為中文版要

比法文版晚了一年，為了呼應作者在書中談到的「行進中的歷史」，讀者可以通過書後的「紀事表」，瞭解在這一年之中所發生的新的重大事件。事實上，這也是記載著作者為付諸行動，投入行進中的歷史而努力不懈。歐洲要有與眾不同的勇氣，志存高遠，Google也不會長盛不衰。數位化資源建設，這是一個重大的課題，我們要有堅定持久性的信念，歐洲必須聯合起來，拿出自己的答案，清除隱患。在此，我們不僅僅是為一個數字圖書館而奮鬥，從長期的角度看，是要在歐洲和全球建立一個更和諧穩定的局面。最後，讓我們信心滿懷、視野開闊地面臨一個根本性的挑戰。

當然，除了以上我對這本小冊子所做的評述之外，還有一點也是需要特別提出的：作者身為一名圖書館館長，在書中除了談論Google數位化計畫這個主題，也熱心談及了圖書館事業和圖書館員在未來資訊社會的地位和作用。作者認為書本將繼續存在，我們也一如既往地需要圖書館員。在未來，圖書館員的社會和文化職能將更廣泛。這不僅有利於讀者，而且也是對讀者自身更大的激勵。隨著數位資料的產生，圖書館員為書籍分門別類、引導讀者尋找真知的基本職能將會發揮更重要作用，將來它甚至可能會得到更廣泛的認可，圖書館員的事業只能日益興旺，圖書館員和大、中、小學教師一道，自然形成一個傳播知識的團體，他們的作用越來越重要，他們的威望也會與日俱增。圖書館員們應該當仁不讓地站在這場變革的前列，為引導讀者尋找真知和弘揚民族文化而不斷努力。

四、結 語

Google數位圖書館計畫啟動後，不僅在本土招致頗多非議，歐洲人反對的聲音也此起彼伏。與大多數人出於版權等因素的考慮不同，歐洲人反對Google數字圖書館計畫，更多地顯示的是文化情結和民族情結。其中，Google公司的這一決定讓一直試圖在全球範圍內確保法語影響力的法國人感到強烈不滿，法國國家圖書館館長Jean-Noël Jeanneney表現尤為突出，他也成為這場迎接Google挑戰、保持歐洲文化遺產的豐富性和多樣性運動的發起者和推動者。

在文化保護方面，法國是一個非常有代表性的國家。從政府到普通老百姓，法國都在文化保護方面走在世界其他國家的前列，為其他國家如何在傳播全球化的形勢下保護和堅持本民族文化做出了可貴的探索(註2)。2005年10月，中國學者黃宗忠在論文中提出：由中國牽頭建設亞洲數位圖書館或全球中文數位圖書館，來防犯以美國為首的互聯網英文國家文化的侵略(註3)。但到目前為止，文化衝擊方面的問題並沒有得到中國政府領導的高度重視，中國政府也並未頒布相關的言論和措施，來防止文化侵襲的擴張。

選用這本小冊子書名中最具感情色彩的文字當成本書評標題，其因在於深

信我們也正在面臨這樣一場人類社會的變革，我們也有像作者一樣「去觸動一下某種惰性」的使命，我們也需要有如高盧雄雞般的激情和信念去迎接這場挑戰。當Google向亞洲挑戰的時候，當Google向中國挑戰的時候，當英語向漢語挑戰的時候，我們又該如何面對？正如作者所說：「這不僅僅是研究領域和知識份子的事，所有的歐洲公民都在其內。」我們更加需要有如Jean-Noël Jeanneney般身份、胸襟、激情和努力的名家、大家或政要振臂高呼。

後記

與此書主題相關的Google後續發展，仍頗值得眾人關注。對於此一書評的提出，筆者認為可以再略作補述歐洲數位圖書館進展情況，如后：

2005年1月23日，Jean-Noël Jeanneney發表文章呼籲，要求歐盟採取類似行動，以免Google的行動為英語稱霸全球的趨勢推波助瀾。在他看來，Google數位化選擇標準完全以英美思想為主導，以英語為基礎，這樣將使互聯網上英語的統治地位進一步加強。因此，希望歐盟認識到該計畫對歐洲文化的影響，應該形成與Google相抗衡的歐洲項目。在互聯網上不能只聽到美國人的聲音，應該加強對數字專案的資助，使歐洲數字圖書館專案能對此做出反應。他的觀點在法國和歐洲社會贏得不少共鳴，也得到巴黎和歐盟一些政治領導人的重視。法國總統希拉克也認為這是美國文化向歐洲的入侵，此後希拉克還建議歐盟啟動自己的歐洲數字圖書館計畫，與美國Google搜索引擎公司全力打造的全球最大網路圖書館抗衡，對Google的資源壟斷進行「歐洲人的反擊」，並讓人們瞭解歐洲人的智慧、歷史及文化遺產。

2005年3月9日，歐洲議會及委員會發起歐盟數位內容計畫。該項計畫將持續到2008年，為期四年，預計耗資約1億4千9百萬歐元。其主要目標在於為建立一個高規範、多語種以及單一訪問節點的歐洲國家圖書館、博物館和檔案館龐大資源入口，並提供組織準備及技術方案。

2005年3月16日，法國總統希拉克接見文化部長和國家圖書館館長。法國總統府宣佈：法國總統希拉克將向歐盟所有成員國提議，加速數位化歐洲圖書館的建設。這就表示希拉克對歐洲數字圖書館計畫的支援，並將這場反擊戰提升到了歐盟的高度。法國總統府在新聞公報中表示，加速歐洲圖書館數位化建設是維護文化多樣性的一項艱鉅任務。希拉克總統已提出，包括法國在內的歐洲各國圖書館資源必須在最大範圍內，以最快的速度在網上被人們共用。為此，他已要求法國國家圖書館以及文化部研究數位化歐洲圖書館建設所需的一切條件，並在幾周後向歐盟國家提出合作實施這一工作（註4）（新華網巴黎2005年3月17日）。

2005年4月，Jean-Noël Jeanneney在先前所發表文章的基礎上進行充實，

於巴黎出版了其論戰性的小冊子 *Quand Google défie l'Europe: Plaidoyer pour un sursaut. Mille et une nuits*，向全世界宣揚Google這一計畫對不同文化帶來的危險和挑戰，對Google提出了嚴厲批評，稱其欲創建全球最大網上圖書館的行動是「劫持全世界人的思想」的霸道行為，並對保持世界文化的多樣性，捍衛各國及各地區的文化提出了倡議。該書出版後迅速被翻譯成了阿拉伯文、德文、葡萄牙文、西班牙文、英文版。2006年5月，北京圖書館出版社引入了中文簡體版權並將其出版。

2005年4月27日參考消息轉載來自法新社巴黎新聞：歐洲的19所國家圖書館已經聯合起來，抵制擁有全球最大搜索引擎的美國Google公司發動的創建全球網路圖書館的計畫，這19所圖書館支持另一項耗資數百萬歐元的反攻計畫：由歐洲國家建立自己的歐洲網路圖書館。此項計畫由法國國家圖書館牽頭，經歐盟協商、法國總統簽署法令，它也成為歐洲數字圖書館法文方面的總協調機構。參加者有奧地利、比利時、捷克、丹麥、愛沙尼亞、芬蘭、法國、德國、希臘、匈牙利、義大利、立陶宛、盧森堡、荷蘭、波蘭、斯洛文尼亞、斯洛伐克、西班牙和瑞典，這19個國家圖書館負責人在一份聯合共建歐洲數字圖書館聲明上簽了字。歐洲19個國家的國家圖書館聯名反對Google數字圖書館計畫，他們擔心Google以美國圖書館的藏書為索引重心，網際網路將被英美文化主宰；歐洲大陸對人類歷史的貢獻會被Google抹殺，以美國為中心的英美文化將會壟斷整個世界。

2005年4月28日，歐洲六國首腦簽署了一封致歐盟的公開信，支援歐洲數字圖書館建立。據新華網巴黎報導：法國、德國、義大利、西班牙、波蘭、匈牙利六國首腦在一封致歐盟的公開信中呼籲，儘快啟動「歐洲數字圖書館」專案，以使歐盟各國國家圖書館的數位化能夠形成統一的歐洲體系。法國總統府4月28日公佈了這封由六國首腦簽名的公開信，信中呼籲歐盟全力支持歐洲各國圖書館館藏資料的數位化建設工作，並將它們納入統一體系，從而形成在互聯網上免費查詢「歐洲數位圖書館」搜索系統。截至5月6日，歐盟25個成員國中有23個國家圖書館明確表示支援建立歐洲數字圖書館。一些國家還認為：「如果歐洲數字圖書館計畫不能儘快實施，未來歐洲大陸將無法在人類知識庫中找到屬於自己的版圖。」匈牙利文化部部长安德拉斯·布佐基(Andras Bozoki)認為：「按照目前的形勢發展下去，如果某一事物沒有在網路上註冊，那它將被視為不存在。歐洲數位圖書館專案將對那些國家以及它們的文化提供『發言』的機會。」(註5)

2005年5月3日歐盟輪值國主席、盧森堡總理容克(Jean-Claude Juncker)同意歐盟建立自己的數字圖書館(註6)。

2005年7月11日，法國文化部發表聲明，法國政府將於2005年7月13日

成立「歐洲數字圖書館」籌建協調委員會，由文化部長任主席，Jean-Noël Jeanneney 館長任副主席。委員會的任務是研究法國文化資源數位化的可能性，並與歐洲同行協調該領域的工作（註7）。

2005年10月初，歐盟執委會公佈了使人們通過互聯網就可獲得歐洲的文字和影音文化遺產的戰略計畫（註8）。

2005年11月14日，歐盟文化和視聽部長會議在布魯塞爾召開，歐洲數字圖書館被列入議事日程。

2006年1月11日，法國國內負責該專案的執行委員會召開會議，討論建設歐洲數字圖書館的具體細節（註9）。

2006年2月，法國部長會議確定法國參與歐洲數字圖書館的份額。

2006年3月，歐盟委員會關於促進歐洲文化遺產數位化獲取的計畫有了新的進展，主要包括：歐盟發佈關於「數字圖書館專案」的線上調查結果報告，並宣佈了該專案的下一個五年戰略目標。到2010年，該項目有望提供大約600萬圖書、檔和其他文化著作的線上獲取（註10）。

2006年4月25日，法國總統希拉克宣佈推出名為Quaero（拉丁語意為「我搜」）的搜索引擎計畫。Quaero不只是一個搜索引擎，而是一整套網路工具，能夠用於翻譯、識別和索引包括圖片、聲音、文字在內的資訊（註11）。

2006年9月，歐洲數位圖書館專案（European Digital Library; EDL）正式啟動。該項目由歐洲委員會（the European Commission）資助，以促進歐洲文化遺產的線上獲取為主旨，以現有的歐洲圖書館（the European Library）項目為基礎，是歐盟數位內容計畫（eContentplus Programme）的從屬專案。此後，歐洲委員會委員維維亞娜·雷丁（Viviane Reding）於2005年9月29日在歐洲各國國家圖書館員會議（the Conference of European National Librarians）中提出：歐洲各國國家圖書館應發揮影響力，共同協助歐盟數位內容計畫的發展。在此倡議下，同時也為了實現歐盟各國國家圖書館於2007年底全部加入歐洲圖書館發展計畫的目標，歐洲圖書館決定啟動EDL（<http://edlproject.eu/about.php>）專案。

2007年7月，歐洲數位圖書館網站（EDLnet）啟動，它是歐盟數位內容計畫eContentplus Programme（<http://www.theeuropeanlibrary.org/telplus/>）的主題網路。

2007年10月，歐洲圖書館附加專案（TELplus）啟動，它是歐盟數位內容計畫eContentplus Programme（<http://www.europeandigitallibrary.eu/edlnet/>）的指標工程。

作為「對抗」Google數位圖書館計畫的一部分，歐洲數位圖書館的建設工作正在加緊進行。當然，不僅僅是對抗，歐洲圖書館界在新形勢下，大力的自我發展。回顧過去，歐洲數字圖書館在2005年引起注意，已圓滿完成；2006年

開始起步；2007年快速發展。面對未來，Jean-Noël Jeanneney館長也還拋出這樣的設問：它（歐洲數字圖書館）是不是一個理想國？它不是空想，而是一個期待。

註 釋

註1 法文原版：*Quand Google défie l'Europe: Plaidoyer pour un sursaut. Mille et une nuits* (avril, 2005)；英文版：*Google and the Myth of Universal Knowledge: A View from Europe*, by Jean-Noël Jeanneney, translated by Teresa Lavendar Fagan, Chicago: University of Chicago Press, 2006 November (1st edition). Paperback reprint edition on October 15, 2007.

註2 謝明，「法國大眾傳媒與法蘭西文化保護政策的互動關係」，中國傳播學會，<http://www.cacr.org.cn/show.asp?Articleid=146>(檢索於2007年12月13日)。

註3 黃宗忠，「數字圖書館發展的新階段：關於Google、歐洲數字圖書館籌建的評價與對策」，圖書情報知識5卷，5期(2005年)：15, 48。

註4 新華網，「抗衡Google法倡議加速數字化歐洲圖書館建設」，http://news.xinhuanet.com/it/2005-03/18/content_2712193.htm(檢索於2007年12月13日)。

註5 新浪網，「歐洲驚呼Google文化入侵欲建立數字圖書館」，<http://tech.sina.com.cn/i/2005-05-06/2046600150.shtml>(檢索於2007年12月13日)。

註6 新華網，「歐盟輪值國主席同意建『歐洲數字圖書館』」，http://news.xinhuanet.com/world/2005-05/04/content_2913903.htm(檢索於2007年12月13日)。

註7 新華網，「法國籌建『歐洲數字圖書館』」，http://news.xinhuanet.com/world/2005-07/12/content_3208388.htm(檢索於2007年12月13日)。

註8 李忠霞，「歐盟執委會公佈歐洲數字圖書館計劃」，圖書情報工作動態12期(2005年12月)：20-21。

註9 新華網，「歐洲要在今年建成數字圖書館應對Google公司」，http://news.xinhuanet.com/it/2006-01/13/content_4046149.htm(檢索於2007年12月13日)。

註10 新浪網，「預計歐盟數字圖書館2010年初具規模」，<http://tech.sina.com.cn/i/2006-03-03/0910856720.shtml>(檢索於2007年12月13日)。

註11 新華網，「法國對抗『文化入侵』發起計劃挑戰Google」，http://news.xinhuanet.com/newmedia/2006-04/26/content_4476718.htm(檢索於2007年12月13日)。

BOOK REVIEW

Google and the Myth of Universal Knowledge: A View from Europe. Jean-Noël Jeanneney. Chicago: The University of Chicago Press, 2007. Translated by Teresa Lavender Fagan. (Chinese version translated by 裴程) 108 pp., Price US\$11.00 (RMB16.00 for Chinese version)

(English paperback ISBN-10: 0-226-39578-2; Chinese paperback ISBN 7-5013-3008-5)

Reviewed by

Ruihua Liu

Graduate Student
Department of Information Management, Liaoning Normal University
Dalian, Liaoning, China
E-mail: lrh402@yahoo.com.cn

Abstract

The article commented the book of Jean-Noël Jeanneney, meanwhile, brief introduced the Google's digitization plan and the progress of European Digital Library. The book reviewed takes a European look at the efforts of Google to digitize the world's books. By raising critical questions on the cultural significance of making printed literature accessible online, the reviewer, as a Chinese researcher, expressed his concerns and main arguments over the role of government and society in promoting culture.

Keywords: *Google; Jean-Noël Jeanneney; Book digitization; Electronic information resources; European digital library*

JoEMLS

<http://research.dils.tku.edu.tw/joemls/>